

LE PROGRÈS DU GOLFE

DU 1 AU 8 AOÛT 1963

CJBR - AM - FM - TÉLÉVISION

PREMIÈRE CANADIENNE de "...et pour la suite du monde"

Le long métrage canadien "...pour la suite du monde", coproduction de l'Office national du film et de Radio-Canada, sera présenté en première canadienne au réseau français de télévision, le dimanche 4 août à 8 heures du soir. Ce film, réalisé par Pierre Perreault et Michel Brault, avec la collaboration de Marcel Carrière à la prise de son, a été accueilli très chaleureusement par la presse internationale lors de sa présentation en mai dernier au 16e Festival international de Cannes. Il vient aussi de remporter le grand prix du Festival d'Evreux, en France, et sera présenté hors-concours au Festival de Venise, à la fin d'août.

"...pour la suite du monde", qui a l'allure d'un beau conte écrit dans la langue savoureuse de Rabelais, évoque la prodigieuse aventure de la pêche au marsouin blanc ou bélonga par les habitants de l'île aux Coudres. Quelques insulaires entreprenants ont résolu un jour de "relever les traces de la pêche aux marsouins", c'est-à-dire de retrouver une tradition abandonnée depuis 1920 et de pêcher de nouveau ce cétaacé qu'ils qualifient volontiers de "génie", de "terriblement fin". Et c'est cette fascinante aventure collective qui a fourni la trame de ce film plein de poésie.

"...pour la suite du monde" entraîne aussi le spectateur à partager la vie simple mais combien savoureuse des insulaires, à assister à leurs fêtes — car ici tout le monde accourt quand "y va se passer un bal" — à être témoin de leurs discussions — car discuter, pour eux, est une espèce de sport, et l'on dira de celui qui s'y adonne qu'il est "un homme



"Piquer les hars", comme disent les gens de l'île-aux-Coudres, c'est une des tâches les plus rudes et les plus passionnantes de la pêche aux marsouins. Cette ancienne industrie locale, abandonnée depuis plus de quarante ans, a servi de prétexte à un long métrage canadien de Pierre Perreault et Michel Brault. Coproduction de l'Office national du film et de Radio-Canada, *Pour la suite du monde* exalte la vie quotidienne des gens éminemment sympathiques de l'île-aux-Coudres. Ce film sera présenté aux téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada, le dimanche 4 août à 8 heures.

dans la controverse". Avec leur langage imagé qui foisonne d'expression vieillottes, avec toute leur simplicité poétique, les gens de l'île sont les vedettes de "...pour la suite du monde"; l'un des principaux acteurs, Grand Louis, que les insulaires nomment "le vent qui vente" à cause de sa volubilité et de sa nature fantaisiste, est devenu depuis le tournage du film un personnage important dans l'île.

Oscar Peterson interprète Gershwin

Pour son *Porgy and Bess*, Gershwin a fait appel, comme on sait, au folklore noir. Il a mêlé aux rythmes de jazz les nostalgiques mélodies des blues et des harmonies empruntées à Debussy, Stravinsky, Moussorgsky et même Gustave Charpentier.

Le samedi 3 août à 8 heures du soir, le célèbre jazzman et

son trio interpréteront des extraits de *Porgy and Bess* à l'émission *Oscar Peterson*, télévisée au réseau français.

Après la présentation de *It Ain't Necessarily So* et de *I Love You Porgy*, Yves Préfontaine, l'animateur de l'émission, invitera Oscar Peterson à faire un parallèle entre l'oeuvre de Gershwin et celle de Duke Ellington dont il entretenait les téléspectateurs la semaine précédente.



(Semaine du 2 au 8 août)

VENDREDI

- 3.00—Music Stand
- 3.30—Cinéma
- 5.00—Croquignoles
- 5.30—La petite semaine
- 6.00—L'aventurier des mers
- 6.30—Manchettes Internationales
- 6.35—La Météo
- 6.40—Nouvelles Régionales
- 6.50—Nouvelles du Sport
- 7.00—Exp. Trois-Pistoles
- 7.15—Film
- 7.30—Police des Plaines
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—Cinéma International
"Mission Ultra-Secret"
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.20—Edition Métropolitaine
- 10.25—Nouvelles Sportives
- 10.30—Cinéma
- 12.00—CBC TV News
- 12.10—A l'affiche demain, fermeture

SAMEDI

- 1.30—Baseball
- 4.30—20 ans express
- 5.00—Champion
- 5.30—A la pointe de l'exploration
- 6.00—Ed Sullivan
- 7.00—Poucet l'espion
- 7.30—Au nom de la Loi
- 8.00—Oscar Petterson
- 8.15—Avec François Reichenback
- 8.30—Billet de faveur
"2 nigauds"
- 10.00—Composez 999
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Commentaire
- 10.50—Edition Métropolitaine
- 10.55—Nouvelles Sportives
- 11.00—Cinéma du samedi soir
- 1.00—CBC TV News
- 1.10—A l'affiche demain, fermeture

DIMANCHE

- 3.00—This is the life
- 3.30—Les travaux et les jours
- 4.00—Shirley Temple
- 5.00—Le jour du Seigneur
- 5.30—A vous Bruxelles
- 6.00—Découvrons les Amériques
- 6.30—Présence de l'art
- 7.00—Robin des Bois
- 7.30—Vue d'Ottawa
- 8.00—Pour la suite du monde
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.20—Edition Métropolitaine
- 10.25—Nouvelles Sportives
- 10.30—Documents
- 12.00—CBC TV News

12.10—A l'affiche demain, fermeture

LUNDI

- 3.00—Singalong
- 3.30—Cinéma
- 5.00—M. Pipo
- 5.30—La petite semaine
- 6.00—L'aventurier des mers
- 6.30—Manchettes Internationales
- 6.35—Météo
- 6.40—Nouvelles Régionales
- 6.50—Nouvelles du sport
- 7.15—du 3 au 13
- 7.30—Ciné-Policier
- 8.00—La belle saison
- 8.30—La Poule aux Oeufs d'Or
- 9.00—Contes de Maupassant
- 9.30—Histoire vécue
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.20—Edition métropolitaine
- 10.25—Nouvelle du sport
- 10.30—Cinéma
- 12.00—CBC TV News
- 12.10—Fermeture

MARDI

- 3.00—Some of these days
- 3.30—Long Métrage
- 5.00—Grand Prix
- 5.30—La petite semaine
- 6.00—Vedettes en pantoufles
- 6.30—Manchettes Internationales
- 6.35—Météo
- 6.40—Nouvelles Régionales
- 6.50—Nouvelles du sport
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Cavalier de la maison Rouge
- 8.30—Les grands de la chanson
- 9.00—Déflecteur Int.
- 9.30—Jeunesse oblige
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.20—Edition Métropolitaine
- 10.25—Nouvelles Sportives
- 10.30—Cinéma
- 12.00—CBC TV News
- 12.10—A l'affiche demain, fermeture

MERCREDI

- 3.00—Front and Center
- 3.30—Cinéma
- 5.00—L'épée de Florence
- 5.30—La petite semaine
- 6.00—Médard et Barnabé
- 6.30—Manchettes Internationales
- 6.35—Météo
- 6.40—Nouvelles Régionales
- 6.50—Nouvelles du sport
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Voulez-vous jouer avec moi.

- 8.30—L'air de Québec
- 9.00—Dernier recours
- 9.30—Copain, copain
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Le soir chante
- 10.30—Aventures dans les tén.
- 11.30—Cinéma
- 1.00—CBC TV News
- 1.10—A l'affiche demain, fermeture

- 6.00—De broche en bouche
- 6.30—Manchettes Internationales
- 6.35—Météo
- 6.40—Nouvelles Régionales
- 6.50—Nouvelles du sport
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Le feu sacré
- 8.30—Au voleur
- 9.00—Serenade estivale
- 9.30—M. Pia Pia
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Le Hockey en vacances
- 10.30—Ciné-Club
- 12.30—CBC TV News
- 12.40—A l'affiche demain, fermeture

JEUDI

- 3.00—Tommy Ambrose
- 3.30—Cinéma
- 5.00—Roquet, belles oreilles
- 5.30—La p'tite semaine



VENDREDI

- 8.00—L'Histoire à 4 Voix
- 8.30—Festivals européens

SAMEDI

- 2.00—Palmarès des succès américains
- 7.15—Soirée Canadienne
- 8.30—Jazz Club
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Visite aux Chansonniers
- 11.00—Musique de danse

DIMANCHE

- 1.30—Rythmes
- 2.00—Sur quatre roues
- 5.00—Amérique latine
- 5.30—Jazz-Club
- 7.00—Dimanche-matin. Météo, l'heure, les sports, musique variée
- 11.45—Orgue populaire. A. Gagné
- 1.15—Chroniques du dimanche. L. Morin
- 8.00—L'épopée des civilisations
- 8.30—Cabaret du soir qui penche

LUNDI

- 10.30—Plein soleil. Monique Leyrac, P. Thériault
- 1.15—Orchestre Populaire
- 1.30—Chansonnettes
- 2.00—Les visages de l'amour
- 2.15—Ca c'est d'la musique
- 3.30—Partage
- 5.00—Les 900 Coups
- 8.00—La revue des Arts et des Lettres
- 8.30—Sur toutes les scènes du monde

MARDI

- 8.00—Regards sur le Canada Français

MERCREDI

- 8.00—L'Homme Américain
- 8.30—Concert du mercredi

JEUDI

- 8.00—Place Publique
- 8.30—Les petites symphonies



(Semaine du 2 au 8 août)

VENDREDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU VENDREDI**
la création, aratorio de joseph haydn; — symphonie no 4 — bruckner.
- 7:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**
concerto pour flûte — tartini; — concerto no 2 pour violon — bruch; — concerto en la pour piano — schumann.
- 8:30 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**
chansons de bord françaises: marcel nobla et sa bordée.
- 8:30 p.m. **MUSIQUE DE BALLET**
cendrillon — prokofiev.
- 9:00 p.m. **SYMPHONIES**
sérénade pour cordes — tchaikovsky; — ouverture tragique — brahms; — symphonie en do — bizet.
- 10:00 p.m. **RECITAL VOCAL**
lois marshall, soprano.
- 10:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**
quintette en majeur pour flûte, hautbois, violon, alto et violoncelle — j.c. bach; — sonate en sol majeur pour violon et clavecin — j.s. bach; — quintette en mi bémol, koeschel 452 — mozart.
- 11:30 p.m. **JAZZ**
shelly manne.

SAMEDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU SAMEDI**
il ballo della ingrata — monteverdi; — sérénade en ré majeur, opus 7 — mozart; — symphonie no 2 — schumann; — sonate no 2 pour piano — chopin; — concerto pour violon — brahms; — symphonie no 3 — copland.
- 6:00 p.m. **CONCERT-JAZZ**
dizzy & getz; — jimmy witherspoon.
- 7:00 p.m. **SYMPHONIES**
danses symphoniques — rachmaninov; — symphonie no 4 — schubert.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**
jean-pierre ferland.
- 8:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**
quatuor opus 131 — spohr; — sonate no 2 pour violon et piano — ensco.
- 9:30 p.m. **POESIE**
"chemins de la poésie" — de charles d'orléans à paul verlaine (jean vilar).
- 10:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**
concerti "brandebourgeois" — bach.
- 11:00 p.m. **RECITAL VOCAL**
mario lanza, ténor.
- 11:30 p.m. **JAZZ**
charlie ventura.

DIMANCHE

- 3:00 p.m. **CONCERT DU DIMANCHE**
"come ye sons of art" — cantate pour la reine mary — henry purcell; — symphonies pour les soupers du roy — de lalande; — musique de ballet "les paladins" — rameau; — concerto no 2 en mi bémol pour clarinette — weber; — quatuor no 13 en la mineur, opus 29, no 1 — schubert; — symphonie en ré mineur — franck; — l'oiseau de feu — stravinsky.
- 6:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**
hélène martin.
- 6:30 p.m. **CONCERT-JAZZ**
steve lacy, sax. soprano.
- 7:00 p.m. **PETIT CONCERT**
sonates pour violon — haendel; — mélodies de schubert, berlioz, dvorak (victoria de los angeles et dietrich fisherdiesskau).
- 9:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**
caroline clér.
- 8:15 p.m. **CHRONIQUES**
DU DIMANCHE
lisette morin, journaliste.
- 8:30 p.m. **MUSIQUE CONTEMPORAINE**
serenata 1 — luciano bérrio; — zeitmasze (mesures du temps) — karlheinz stockhausen; — 2e cantate, opus 31 — anton webern; sonate pour ondes martenot — pierre arvay.
- 9:30 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**
concerto no 1 en ré mineur, pour piano — bach; — concerto pour violoncelle et orchestre, opus 12 — dohnanyi.
- 10:30 p.m. **MUSIQUE SACREE**
lauda della pasqua (anonymes des 17e et 18e siècles); — psaume 126, "nisi dominus" — vivaldi.
- 11:30 p.m. **JAZZ**
mal waldron.
- LUNDI**
- 3:00 p.m. **CONCERT DU LUNDI**
suite de ballet de "céphale et procris" — grétry; — concerto no 6 en fa majeur — scarlatti; — symphonie no 36 en do majeur — mozart; — variations sur thème roccoco — tchaikovsky; — chorales d'opéra (robert shaw); — quintette en fa mineur — franck.
- 7:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**
concerto en do, pour piccolo — vivaldi; — concerto pour 4 clavecins — bach; — concerto pour clarinette — hindemith.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**
monique morelli chante louis aragon.

8:30 p.m. SYMPHONIES

concerto en ré majeur pour hautbois, trompette et basson — biscogli; — ouverture "sémiramide" — rossini; — symphonie no 3 schubert.

9:30 p.m. RECITAL VOCAL

birgit nilsson, soprano chante grieg et sibelius.

10:00 p.m. POUR LE PIANO

préludes — olivier Messiaen.

10:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE

suite no 3 en la majeur, arr. pour guitare — bach; — sonate no 9 pour piano — beethoven.

11:30 p.m. JAZZ

la chanteuse anita o'day.

MARDI**3:00 p.m. CONCERT DU MARDI**

concerto en ré majeur — c.p.e. bach; — symphonie no 9 en do majeur — schubert; — fantaisie de "roméo et juliette" — tchaikovsky; — quatuor no 1 — prokofiev; — galina vishnevskaya chante des mélodies de rachmaninov, chostakovitch et tchaikovsky; — symphonie concertante — jongen.

7:00 p.m. L'HEURE DU CONCERTO

concerto en si bémol majeur, pour basson — mozart; — concerto pour violon — khatchatourian.

8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES

gilles vigneaute.

8:30 p.m. SOIREE D'OPERA

la dame blanche, opéra comique en trois actes — françois-adrien boieldieu.

10:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE

duos nos 1 et 2, pour violon et alto — mozart; — quintette no 1 en fa majeur, opus 88 — brahms; — trois pièces pour clarinette seule — stravinsky.

11:30 p.m. JAZZ

red mitchell.

MERCREDI**3:00 p.m. CONCERT DU MERCREDI**

symphonie no 8 — beethoven; — quatuor no 1 en do mineur, pour piano et cordes — fauré; — arias de dvorak; — concerto no 2, pour piano — rachmaninov; — sextuor pour cordes — "souvenir de florence" — tchaikovsky.

7:00 p.m. L'HEURE DU CONCERTO

concerto no 1 pour piano — beethoven; — concerto pour guitare et quatuor à cordes — giuliani.

8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES

guy béart.

8:30 p.m. FESTIVAL HAEDEL

ode à ste-cécile; — sonates pour flûte.

9:30 p.m. FOLKLORE

une visite au tyrol.

10:00 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE

quatuor en do koeschel 465 — "dissonant" — mozart; — sonate en ré, opus 53 pour piano — schubert.

11:00 p.m. DECOUVERTE DU JAZZ

jean dumas.

JEUDI**3:00 p.m. CONCERT DU JEUDI**

ouvertures — w. boyce; — sonates

pour violon et piano — bach; — mélodies de paisiello, cocchini et gounod (cesare valletti); — symphonies nos 85 et 104 — haydn; — danses norvégiennes — grieg.

7:00 p.m. SYMPHONIES

"carnaval", ballet — schumann; — symphonie no 5 — sibelius.

8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES

georges brassens.

8:30 p.m. L'HEURE DU CONCERTO

concerto en sol, pour piano — ravel; — concerto no 22, en la mineur, pour violon — viotti.

9:30 p.m. CHORALE

choeur obernkirchen.

10:00 p.m. RECITAL VOCAL

anna moffa, soprano.

10:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE

musique pour orgue et cuivres — frescobaldi; — sonate pour violoncelle et piano — francoeur.

11:30 p.m. JAZZ

lennie tritano, pianiste.

Une demi-heure avec...

■ Tous les jours de la semaine, du lundi au vendredi à 1 h. 30 de l'après-midi, les auditeurs du réseau français de Radio-Canada peuvent passer *Une demi-heure avec...* les personnalités les plus diverses.

Tous les jours, la voix familière du comédien Paul Dupuis évoque la figure illustre ou méconnue d'un grand artiste, d'un prince célèbre, d'un écrivain de renom, d'un religieux austère quand ce n'est pas celle d'une actrice à succès ou même celle pour le moins inattendue de nos frères les ânes, sujet de l'émission du mardi 30 juillet.

C'est ainsi que les scripteurs de la série nous feront passer, d'ici la fin du mois d'août, *Une demi-heure avec* des personnages ou des entités aussi hétéroclites que Guillaume Couture, les expositions universelles, Capri, Gaby Morlay, Venise, la marquise de Sévigné, Néron, ou le cardinal de Retz.

La réalisatrice d'*Une demi-heure avec* a fait appel à une nombreuse équipe de scripteurs parmi lesquels on remarque les noms de Gaston Le Hir, Henryette Le Hir, Alice Parizeau, Pierre Villon, Marc Des Noyers, Bernard Robitaille, Jeanne Frey, Réjane Desrameaux, François de Vernal, Georges Guy, Jean Laforest, Roger Brien, Jean-Raymond Boulou et Diane Spiecker.

A LA POINTE DE L'EXPLOITATION

21 ans chez les Papous

Après quatre mois passés en Papouasie, le cinéaste canadien Roger Blais rapportait le passionnant film *De l'âge de pierre à l'âge atomique* que nous avons pu voir dernièrement à l'émission *Documents*, au réseau français de télévision de Radio-Canada. C'est maintenant le fruit d'un séjour de 21 ans passés chez les Papous qu'il nous sera donné de voir aux trois prochaines émissions *A la pointe de l'exploration*, les samedis 3, 10 et 17 août à 5 h. 30 de l'après-midi.

Le père André-Pierre Dupeyrat s'installait en effet chez ce peuple longtemps cannibale au moment où aucun Blanc n'avait encore pénétré ces régions mystérieuses. Dans son documentaire intitulé *21 ans chez les Papous*, le père Dupeyrat commence par nous faire visiter le pays, nous en montre la faune et la flore, puis nous présente les Papous. Il nous entraîne ensuite dans un village où nous visitons la grande mai-

son, réservée aux hommes, et de plus petites où les femmes y vivent avec les cochons de la tribu, qu'elles doivent d'ailleurs nourrir... comme leur mari.

Au cours de ces émissions, le père Dupeyrat nous fera assister à des expéditions de chasse et de pêche ainsi qu'à ce que fut, il n'y a pas si longtemps, un repas cannibale. Aujourd'hui, les Papous ne se délectent plus de chair humaine... ils se contentent de manger du porc. Mais durant ces repas, on retrouve dans les rites de préparation et de cuisson de la bête des gestes qui ne s'expliquent logiquement que lorsqu'il s'agit de faire cuire et de déguster un être humain.

Enfin, le documentaire *21 ans chez les Papous* nous permettra d'assister à une autre cérémonie: celle du tatouage des femmes, car en Papouasie aucune femme ne peut espérer le mariage si elle n'est d'abord tatouée!



DES GAGNANTS DU "FESTIVAL DE QUILLES PLAYER'S" — M. et Mme Jean-Paul Paquet, de Matapédia, étaient parmi les gagnants du "Festival de Quilles Player's" qui ont fait un voyage de 15 jours en Jamaïque, tous frais payés. Sur la photo, les Paquet semblent intéressés aux chapeaux de paille faits à la main par les insulaires de l'endroit.

Le choix du mélomane

L'amateur de musique sérieuse qui écoute le réseau français de Radio-Canada pourra entendre, au cours de la semaine du 3 au 9 août, un choix d'oeuvres parmi lesquelles nous soulignons particulièrement les suivantes:

L'Oiseau de feu de Stravinsky, joué par l'Orchestre de la Radiodiffusion suisse-italienne, sous la direction d'André Cluytens, le samedi 3 août à 4 heures.

Le *Concerto no 1* de Rachmaninov, interprété par le pianiste Sviatoslav Richter et la

radio de l'U.R.S.S., le dimanche 4 août à 9 heures du matin.

La *Sonate no 7 en do*, K. 309, de Mozart, jouée par le pianiste Walter Gieseking, le lundi 5 août à 7 h. 30, et le *Quatuor no 3*, op. 64, de Haydn, le même soir à 8 h. 30.

Enfin, des sonates de Haydn, de Mozart, de Brahms et de Beethoven, données par le pianiste Denis Matthews, au camp des Jeunesses musicales du mont Orford, le 7 août à 8 h. 30 du soir, au *Concert du mercredi*.

SERVICE DE

LOCATION de TELEVISIONS

HOPITAUX — MOTELS — HOTELS

AMIOT & GOULET Télévision Enr.

168-A, ST-GERMAIN

INSTALLATION SYSTEME INTERCOMMUNICATION
HOPITAUX, EDIFICES PUBLICS, ETC.Service de location de télévisions directement
à l'Hôpital St-Joseph.